

Compagnie Echos Tangibles

Histoire d'une fugue slamée/signée



d'après Brumes
conception et mise en scène . Sandrine Nicolas

Création Janvier 23
Tout public dès 13 ans

**Un spectacle tout terrain
interprété par une comédienne bilingue LSF et une comédienne peintre.**



Le texte

D'après le récit BRUMES de Sandrine Nicolas.

BRUMES c'est le voyage introspectif d'une adolescente en fugue.

En « cavale », l'adolescente se livre comme une boxeuse face au sac de frappe avec force et sans concession. De pas en pas, elle convoque ses fantômes, s'invente des présences et révèle une part d'elle plus sensible. Le menton haut et la verve cinglante, elle livre sa colère, impulsée par un son jazz HIP hop. L'adolescente chemine dans des paysages fantasmagoriques et oniriques - une Alice urbaine, en pleine mutation.

Le propos

Deux adolescentes se prennent pour Brumes. Sweat à capuche, jean, baskets, sac à dos et enceinte en bandoulière, elles entrent dans la classe, elles s'installent au bureau du/de la professeur.e.

Margaux met le son. Elle diffuse la bande son de BRUMES, comme d'autres diffuseraient leur morceau de rap préféré, leur chanson favorite. Kimiko sort ses poscas et se met au tableau. Alors que Margaux slam-signe face à la classe à l'écoute de la voix diffusée, Kimiko crée une fresque... le décor de la fugue, les paysages intérieurs de l'adolescente. Les signes de l'une et les gestes graphiques de l'autre révèlent le récit. Elles tissent ainsi un lien entre Brumes et les spectateurs. Elles tissent des chemins possibles vers la Brumes qui sommeille en chacun.e de nous.

Parfois, il y aura le silence et juste les signes de Margaux, parfois Kimiko lâchera ses poscas pour prendre la parole. Et l'une et l'autre nous donneront à voir, à entendre et à ressentir toute la puissance et l'ardeur de cette Alice urbaine en plein cheminement.

Histoire d'une fugue Slamée-Signée a été imaginé pour un public adolescent et adulte, sourd et entendant. C'est l'envie de créer une forme qui permettrait un moment de partage entre les personnes sourdes et les personnes entendantes, sans que les uns ou les autres ne se sentent perdus ou lésés.

L'équipe

Écriture, conception et mise en scène : Sandrine Nicolas

Adaptation du texte en LSF : Margaux Crapart

Regard sur la traduction en LSF : Ludovic Ducasse

Interprétation : Margaux Crapart et Kimiko Kitamura

Musique : Théo Girard

Voix de Brumes : Aurélia Arto

Voix de la mère : Sandrine Nicolas

Production : Aurélie Dieu

Diffusion : Christelle Dubuc

Le planning de création

Automne 22 : Traduction en langue des signes d'une version courte du texte BRUMES et recherches dramaturgiques

12/14 décembre 22 : Répétitions au Figuier Blanc à Argenteuil

15/20 décembre 22 : Répétitions à l'Espace Germinal à Fosses

4/9 janvier 23 : Répétitions à l'Espace Germinal à Fosses

23 janvier 13h : création au collège Henri Guillaumet à Jouy le Moutier

8 février 17h : représentation au Figuier Blanc à Argenteuil - horaire en cours

Propositions d'actions culturelles et artistiques autour du projet :

1/ Ateliers d'écriture autour des thématiques présentes dans le récit et en lien avec le programme scolaire de 4ème et 3ème : « Se chercher, se construire », « La fiction afin d'interroger le réel », « L'autobiographie », « L'autoportrait »...etc.

2/Ateliers de pratique théâtrale et langue des signes à partir du récit et/ou à partir des textes écrits en atelier d'écriture.

3/Atelier d'art graphique en lien avec les thématiques du récit et/ou avec les textes écrits en atelier d'écriture : « Comment dessiner un cheminement ? Comment dessiner ses paysages intérieurs ? Comment représenter sa réalité ? ...etc.

4/ Ateliers musique : création de pièces sonores à partir des textes écrits en atelier d'écriture ou création d'une production pour accompagner son propre récit ou création d'une forme chant-signée ou slam-signée à partir des musiques du spectacle et des textes écrits en ateliers d'écriture.